



【인구(2023년 3월말 현재)】

561,034 명

【외국인 인구】

14,339 명

118 개국

남: 6,993 명

여: 7,346 명

【외국인 비율】

2.56%

【人口 (2023年3月末日現在)】

561,034人

【外国人人口】

14,339人

118 国

男: 6,993人

女: 7,346人

【比率】

2.56%

6월은 산사태 방지·침수 대책 월간입니다

6月は土砂災害防止・浸水対策月間です

최근 자연재해와 팬데믹 뉴스가 전 세계적으로 확산하는 가운데, 예기치 못한 사태에 대비할 필요성이 재확인되었습니다. 자연재해의 발생은 막을 수 없지만, 개개인이 재해에 대해 배우고 대비함으로써 피해를 줄일 수 있습니다.

하치오지시에는 많은 하천이 흐르고 구릉지와 산간지가 있어 풍수해를 경계하지 않을 수 없습니다. 2019년 동일본 태풍에 서는 시내 여러 지역에서 산사태와 침수해가 발생하여 큰 피해를 보았습니다. 또한 지진에 대비하는 것도 잊어서는 안 됩니다. 도쿄도에서 공표한 피해 상정 조사에 따르면, M7급 수도 직하지진이 30년 이내에 70%의 확률로 발생하고, 하치오지시 도 진도 6강의 강한 흔들림이 있을 것으로 예측됩니다. 다음 페이지에서 하치오지시 종합 방재 가이드북이나 키키쿠루 (위험도 분포)를 확인한 후 다양한 재해를 상정하여 「재해 감축」에 힘씁시다.

최근의 재해

【2019년 동일본 태풍 (2019년 태풍 제 19호)】

하치오지시에서 통계를 개시한 이후로 하루 최대 강수량 392.5mm를 기록하여 처음으로 호우 특별경보가 발령된 2019년 동일본 태풍. 위 사진은 신타키야마 가도(토부키마치)에서 발생한 산사태의 모습. 그 밖에도 시내 곳곳에서 큰 피해를 보았습니다만, 시민 여러분의 적절한 대피 행동과 「재해 감축」 노력에 힘입어 인적 피해는 발생하지 않았습니다.

近年、自然災害やパンデミックのニュースが世界中を駆け巡り、予期せぬ事態に備えることの必要性が再確認されました。自然災害の発生は止めることはできませんが、一人ひとりが災害について学び、備えることで、被害を減らすことはできます。

八王子市には、多くの河川が流れ、丘陵地や山間地があることから、風水害への警戒が欠かせません。令和元年東日本台風では、市内のさまざまな地域で土砂災害や浸水害が発生し、大きな被害を受けました。また、地震への備えも忘れてはいけません。東京都公表の被害想定では、M7クラスの首都直下地震が30年以内に70%の確率で発生し、八王子市も震度6強の強い揺れになると予測されています。次のページで、八王子市総合防災ガイドブックやキキクル (危険度分布)を確認のうえ、さまざまな災害を想定して、「減災」に取り組みしましょう。

近年の災害【令和元年東日本台風 (令和元年台風第19号)】

八王子市で、統計開始以降最大の日降水量 392.5mm を記録し、初めて大雨特別警報が発表された令和元年東日本台風。上記写真は、新滝山街道 (戸吹町) で発生した土砂崩れの様子。他にも、市内各所に大きな被害を受けましたが、市民の皆さんの的確な避難行動や「減災」の取り組みにより、人的被害はありませんでした。

6 월은 산사태 방지·침수 대책 월간입니다

がっ どし やさいがい ぼうし しんすいたいさくげっかん
6月は土砂災害防止・浸水対策月間です

하치오지시 종합 방재 가이드북(일본어·영어·중국어)

재해 발생 시의 정보 수집 수단, 풍수해·지진 등의 재해에 대한 대책 및 대피해야 할지 여부에 대한 판단 기준 등 재해 시에 도움이 될 정보가 가득 담 긴 가이드북. 권말의 해저드 맵에서 가까운 위험 장소를 확인하 여, 재해 발생 시 적절한 방재 행동을 취할 수 있 도록 대비합시다.



키키쿠루(위험도 분포)

「키키쿠루(위험도 분포)」는 호우로 인한 산사태·침수해·홍수의 위험도를 5 단계의 색으로 분류하여 지도상 에 실시간으로 표시하는 것을 말합니다. 태풍 이나 호우 예보 발령 시에는 키키쿠루에서 위 험도를 확인하여 신속한 대피 행동에 만전을 기합시다.
문의: 방재과 ☎042-620-7207



八王子市総合防災ガイドブック(日本語・英語・中国語)

さいがいのはっせいじ じょうほうしゆしゆ ふうすい じしん さいがい たいさく
災害発生時の情報収集手段、風水害・地震をはじめとした災害への対策
や避難するかどうかの判断基準など、災害時に役立つ
情報満載のガイドブック。巻末のハザードマップで身近な
危険個所を確認し、いざという時に適切な防災行動がと
れるように備えましょう。



キキクル(危険度分布)

「キキクル(危険度分布)」は、雨による土砂災害・浸水害・洪水の
危険度を5段階で色分けして地図上にリアルタイムで
表示するものです。台風や、大雨の予報が出ているとき
は、キキクルで危険度を確認し、早めの避難行動を心がけ
ましょう。



問い合わせ：防災課 ☎042-620-7207

정보 코너

○2023 년도판 검진 가이드 발행

하치오지시에서는 시에 주민등록이 되어 있으나 자신이나 배우자 의 근무처, 학교 등에서 진찰받을 기회가 없는 분들을 대상으로 각종 암 검진 등을 시행하고 있습니다. 자세한 내용은 2023 년도 판 「하치오지시 검진 가이 드」를 참조해 주십시오. 영어판과 중국어판은 오른쪽 2 차원 코드를 통 해 볼 수 있습니다. 자신과 가족의 소중한 미래를 위해 암 검진을 받으십시오.



문의: 성인검진과 ☎042-620-7428

○시민세·도민세의 납세통지서를 발송

2023 년도의 시민세·도민세 납세통지서를 6 월 1 일(연금소득이 있 는 분은 6 월 9 일)에 발송합니다. 급여에서 공제되는 분은 근무처 에서 세액결정통지서를 드립니다. 제 1 기의 납부기한은 6 월 30 일 이므로 기한내에 납부해 주시기 바랍니다. 급여에서 공제되는 분은 근무처로 세액결정 통지서를 발송하였습니다.

문의: 주민세과 ☎042-620-7219・7354

○시에서 송부되는 우편물을 버리지 마십시오!

하치오지시에 주민등록이 되어 있으면 시로부터 중요한 소식 이나 시민세 납부서 등이 배달될 수 있습니다. 시에서 보내온 편지를 확실히 수령하기 위해 우편함에 이름을 적어둡시다. 바로 대응해 야 하는 케이스도 있으므로 배달된 편지는 바로 개봉하여 확인합 시다. 편지의 내용을 모를 때는 다문화공생 추진과나 재주외국인 서포트데스크에 상담하시기 바랍니다.

문의: 다문화공생추진과 ☎042-620-7437

재주외국인서포트데스크 ☎042-642-7091

情報コーナー

○令和5年度版の検診ガイドを発行

八王子市では、市に住民登録があり、ご自身や配偶者の勤務先、学校などで受診の機会がない方を対象に、各種がん検診等を実施しています。詳しくは、令和5年度版の「八王子市検診ガイド」をご覧ください。英語版と中国語版は右の二次元コードからご覧いただけます。自身と家族の大切な未来のために、がん検診を受けましょう。



問い合わせ：成人健診課 ☎042-620-7428

○市民税・都民税の納税通知書を発送

令和5年度の市民税・都民税の納税通知書を6月1日(年金所得のある方は6月9日)に発送します。第1期の納期限は6月30日ですので、期限までに納付してください。また、給与から差し引かれる方は、勤務先へ税額決定通知書を送付します。

問い合わせ：住民税課 ☎042-620-7219・7354

○市からの郵便物を捨てないで!

八王子市に住民登録があると、市から重要な知らせや市税の納付書などが届く場合があります。市からの手紙を確実に受け取るために、郵便受けに名前を書きましょう。すぐに対応しなければならない場合もあるので、届いた手紙はすぐに開封して確認しましょう。手紙の内容がわからない時は、多文化共生推進課や在住外国人サポートデスクにご相談ください。

問い合わせ：

多文化共生推進課 ☎042-620-7437

在住外国人サポートデスク ☎042-642-7091

개호 일자리 외국인 일본어 교실

かいご がいこくじん にほんごきょうしつ
介護のしごと 外国人日本語教室

하치오지시내의 개호사업소에서 일하고 있는 외국인을 대상으로 일본어교실을 개최합니다. 중급,상급 2개 클래스가 있으며 일상 회화 및 개호일에 필요한 일본어를 학습할 수 있습니다. 신청방법 등 자세한 내용은 오른쪽 2 차원코드로 전용 페이지를 열람 또는 직접 문의하시기 바랍니다.

【수업료】무료 【정원】각 15 명

【수강 기간】

2023 년 5 월 20 일부터 2024 년 1 월 13 일 (총 24 회)

【수업일】토요일 오전 10 시부터 11 시 50 분

【신청 기한】2023 년 5 월 18 일 ※정원에 여유가 있는 경우, 도중에도 참가할 수 있습니다!

장소・문의처 : 도쿄국제외어학원 (하치오지시 미나미초 5-8)

☎042-686-0618

はちおうじし内の介護事業所で働いている外国人の方を対象に、日本語教室を実施します。中級・上級の2クラスで、日常会話や介護の仕事に必要な日本語を学習します。申込方法など、詳しくは右の二次元コードから専用ページをご覧ください。直接お問い合わせ下さい。

【授業料】無料 【定員】各クラス 15名

【期間】2023年5月20日から2024年1月13日 (全24回)

【日時】土曜日 午前10時から11時50分

【申込期限】2023年5月18日

※定員に空きがあれば、途中からでも参加できます!

【場所・問い合わせ】

東京国際外語学院 (八王子市南町5-8) ☎042-686-0618

하치오지시의 다언어 정보 발신

はちおうじし たげん ごじょうほうはっしん
八王子市の多言語情報発信

하치오지시에서는 외국인 시민 여러분의 쾌적한 생활을 지원 하기 위해 정보 발신을 시행하고 있습니다. 꼭 활용해 주십시오.

외국인을 위한 생활 편리수첩

하치오지시의 행정 정보 및 의료, 방재 등 일상생활에 필요한 정보를 게재한 책자.



영어·중국어판 페이스북 페이지

생활 정보와 방재 정보 등을 영어와 중국어로 갱신.

메일 발송 서비스

매월 1 일, 생활 정보와 방재 정보 등을 영어와 중국어로 발신.



문의: 다문화공생추진과 ☎042-620-7437

はちおうじし がいこくじんしみん みな かいてき く
八王子市では、外国人市民の皆さんの快適な暮らしをサポートするために、情報発信を行っています。ぜひご活用ください。

外国人のための暮らしの便利帳

はちおうじし ぎょうせいじょうほう いりよう ぼうさい にちじょうせいかつ
八王子市の行政情報や医療、防災などの日常生活に必要な情報を掲載した冊子。



英語・中国語版facebook ページ

せいかつじょうほう ぼうさいじょうほう えいご ちゅうごくご こうしん
生活情報や防災情報などを英語と中国語で更新。

メール配信サービス

まいづきついたち せいかつじょうほう ぼうさいじょうほう えいご ちゅうごくご
毎月1日、生活情報や防災情報などを英語と中国語で発信。



問い合わせ : 多文化共生推進課 ☎042-620-7437

시내의 이벤트

●평생학습센터 <외국인을 위한 일본어 교실>

장소・시간	크리에이트홀 ☎042-648-2231		미나미오사와분관 ☎042-679-2208
	목요일 코스 18:00-20:00	금요일 코스 10:00-12:00	일요일 코스 13:00-15:00
5 월	11, 18, 25	12, 19, 26	7,14,21,28
6 월	8, 15, 22	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25
7 월	6, 13, 20	7, 14, 21	2, 9

●전문가에 의한 외국인 개별 상담

【행정서사】

6 월 3 일(토) / 7 월 1 일(토) 오후 2 시 ~ 5 시

【변호사】6 월 17 일(토) 오후 2 시 ~ 5 시

상담을 희망하시는 분은 사전에 예약하시기 바랍니다.

장소・문의처: 하치오지국제협회 ☎042-642-7091

市内のイベント

●生涯学習センター <外国人のための日本語教室>

場所・시간	クリエイトホール ☎042-648-2231		南大沢分館 ☎042-679-2208
	木曜日コース 18:00-20:00	金曜日コース 10:00-12:00	日曜日コース 13:00-15:00
5月	11, 18, 25	12, 19, 26	7,14,21,28
6月	8, 15, 22	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25
7月	6, 13, 20	7, 14, 21	2, 9

●専門家による外国人個別相談

【行政書士】6月3日(土) / 7月1日(土) 午後2時~5時

【弁護士】6月17日(土) 午後2時~5時

相談をご希望の方は、事前にご予約をお願いします。

場所・問い合わせ : 八王子国際協会 ☎042-642-7091

편리한 전화번호	便利な電話番号 (べんりなでんわばんごう)
하치오지시청 ☎042-626-3111	八王子市役所 ☎042-626-3111
입국관리국 인포메이션센터 ☎03-5796-7112	入国管理局インフォメーションセンター ☎03-5796-7112
경찰(긴급시) ☎110 화재·구급차 ☎119	警察 (緊急時) ☎110 / 火事・救急車 ☎119
의료정보	医療情報 (いりょうじょうほう)
아무다 국제의료정보센터 ☎03-6233-9266 평일 10:00-15:00 ※대응 언어는 날짜라 다릅니다.	AMDA 国際医療情報センター ☎03-6233-9266 平日10:00-15:00 ※対応言語は日によって異なります。
히마와리(도쿄도보검의료정보센터) ☎03-5285-8181 매일 9:00-20:00 외국어로 의료 상담을 진행하고 있습니다.	ひまわり (東京都保健医療情報センター) ☎03-5285-8181 毎日9:00-20:00 外国語で医療相談を行っています。
다언어 의료 문진표 URL: http://www.kifjp.org/medical/	多言語医療問診票 URL : http://www.kifjp.org/medical/
생활상담	生活相談 (せいかつそうだん)
【재주외국인서포트데스크】 월~토요일 10:00-17:00 【외국인개별상담】행정서사: 원칙상 매달 제1토요일 14:00-17:00 변호사: 원칙상 3·6·9·12월의 제3토요일 14:00-17:00 운영 NPO 법인 하치오지국제협회 ☎042-642-7091 주소: 아사히초 9-1 하치오지스퀘어빌딩 11층 URL: http://hia855.com/	【在住外国人サポートデスク】 月~土 10:00-17:00 【外国人個別相談】行政書士: 原則毎月第1土曜日 14:00-17:00 弁護士: 原則3・6・9・12月の第3土曜日 14:00-17:00 運営 NPO 법인 八王子国際協会 ☎042-642-7091 住所: 旭町9-1八王子スクエアビル11階 URL: http://hia855.com/
도쿄도 외국인 상담(법률·입국·교육문제 등) 한국어: 수요일 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7700	東京都外国人相談 (法律・入国・教育問題など) 韓国語: 水 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7700
자원봉사 단체에 의한 일본어 학습	ボランティア団体による日本語レッスン (にほんごれっすん)
하치오지국제우호클럽 돗토리 씨 ☎042-691-5039	八王子国際友好クラブ 鳥取 ☎042-691-5039
하치오지일본어회 미야자키 씨 ☎050-5329-1826	八王子にほんごの会 宮崎 ☎050-5329-1826
일중우호일본어학습회 나카미치 씨 ☎042-664-5980	日中友好日本語学習会 中道 ☎042-664-5980
아시아청년회 스즈키 씨 ☎080-5534-7683	アジア青年会 鈴木 ☎080-5534-7683
NPO 법인하치오지국제교류센터 모리야 씨 ☎090-7191-9326	NPO法人八王子国際交流センター 森屋 ☎090-7191-9326
니지노하시(무지개 다리) 엔도 씨 ☎090-6039-0790	虹の橋 遠藤 ☎090-6039-0790
학습지원	学習支援 (がくしゅうしえん)
세계어린이와 손잡는 학생회 ccshachioji88@gmail.com	世界の子とてをつなぐ学生の会 ccshachioji88@gmail.com
NPO 법인 하치오지국제협회 ☎042-642-7091	NPO法人八王子国際協会 ☎042-642-7091
기타	その他 (そのた)
중학교야간학급 (제5중학교) ☎042-642-1635 의무교육을 수료하지 못한 도내 재주·재근 15세 이상인 자가 대상, 연도 도중에도 입학할 수 있습니다.	中学校夜間学級 (第五中学校) ☎042-642-1635 対象は、義務教育を修了していない都内在住・在勤の15歳以上の方で、 年度途中で入級できます。
외국인을 위한 생활편리수첩 배포장소: 시청 시민과, 다문화공생추진과, 하치오지국제협회	外国人のためのくらしの便利帳 配布場所: 市役所市民課、多文化共生推進課、八王子国際協会
하치오지시의 휴일 의료기관과 이벤트 정보를 영어, 중국어로 발신하는 메일 서비스(매달 1일) 등록은 icho@sg-m.jp 로 공메일을 보내세요.	八王子市英語、中国語の休日医療機関・イベント 情報のメール配信サービス(毎月1日) 登録は icho@sg-m.jp へ空メールを。
하치오지시 공식 <외국어판> Facebook 페이지 하기 단어로 검색하고 「좋아요!」 & 팔로우해 주세요! 영어판: 「Hachioji City English News」 중국어판: 「八王子市中文信息」	八王子市公式 <外国語版> Facebook ページ 下のページ名で検索、「いいね!」& フォローしてください! 英語版: 「Hachioji City English News」 中国語版: 「八王子市中文信息」
하치오지시 공식 홈페이지 URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/	八王子市の公式ホームページ URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/

발행: 하치오지시 시민활동추진부 다문화공생추진과
전화: 042-620-7437 팩스: 042-626-0253
소재지: 192-8501 하치오지시 모토혼고초 3-24-1
이메일: b051400@city.hachioji.tokyo.jp

あなたのみちも、
あるけるまち。
八王子

発行: 八王子市市民活動推進部多文化共生推進課
電話: 042-620-7437 ファックス: 042-626-0253
所在地: 192-8501 八王子市元本郷町3-24-1
Eメール: b051400@city.hachioji.tokyo.jp